

## Lettre de D'Alembert à Hume David, 4 août 1766

Expéditeur(s) : D'Alembert

### Les pages

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

12 Fichier(s)

### Relations entre les documents

Ce document n'a pas de relation indiquée avec un autre document du projet.□

### Citer cette page

D'Alembert, Lettre de D'Alembert à Hume David, 4 août 1766, 1766-08-04

Irène Passeron & Alexandre Guilbaud (IMJ-PRG) ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle).

Consulté le 06/12/2025 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/dalembert/items/show/67>

### Informations sur le contenu de la lettre

Incipit Ah! pardieu, mon cher Jean-Jacques, il n'y a pas moyen...

Résumé Plaisante sur les soupçons de Rousseau, le « regard fixe » de Hume, la vertu proclamée et la rhétorique de Rousseau. Ne rien publier, attendre l'attaque, et lui envoyer copie. Rousseau tout à fait fou, lui faire parvenir sa l. [du 3 août]. La l. de Walpole est inspirée par la méchanceté de Mme Du Deffand. Il n'a jamais rien intenté contre Rousseau et a même tenté d'apaiser Volt. L'engage à revenir en France malgré l'affaire La Barre qui a tellement ému Volt. qu'il songe à s'expatrier. Frisi, tout prêtre qu'il est, est indigné. Affaire La Chalotais contre les jésuites. Recommande Frisi qui va à Londres. Envoyer sa l. à Rousseau par Davenport, après copie.

Justification de la datation Non renseigné

Numéro inventaire 66.53

Identifiant 982

NumPappas 705

# Présentation

Sous-titre705

Date1766-08-04

Mentions légales

- Fiche : Irène Passeron & Alexandre Guilbaud (IMJ-PRG) ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR).
- Numérisation : Irène Passeron & Alexandre Guilbaud (IMJ-PRG).

Editeur de la ficheIrène Passeron & Alexandre Guilbaud (IMJ-PRG) ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle).

## Informations éditoriales sur la lettre

Format du texte de la lettreNon renseigné

Publication de la lettreBurton 1849, p. 191-199. Leigh 5338

Lieu d'expéditionParis

DestinataireHume David

Lieu de destinationLondres

Contexte géographiqueLondres

## Information générales

LangueFrançais

Sourceautogr., d.s., 12 p.

Localisation du documentEdinburgh NLS, Ms. 23153, n° 6

## Description & Analyse

Analyse/Description/RemarquesNon renseigné

Auteur(s) de l'analyseNon renseigné

Notice créée par [Irène Passeron](#) Notice créée le 06/05/2019 Dernière modification le 20/08/2024

---

9 aout 1766

ah! perdieu, monsieur jean jacques, il n'y a pas moyen d'y tenir,  
quelque chose qu'il me soit de mesme votre situation entière, j'ay  
mesme de vous; vous avez beau être malheureux, vous êtes aussi  
malheureux, et il faut vive malice qu'il en soit. Cela done moi  
qui suis au moins content de l'écriture de M. Walpurgis;  
et vous etes, par la suite comme si vous l'auriez vu; ce jeudi depuis long-  
temps votre ame peut, et j'ai fait un confesse avec M. Hamel  
pour vous perdre; que ne fessais; jamais donc de tenu une ame si  
felicite. Voulez je vous faire honneur.

Leijssen là ce pauvre fou, mon cher ami, ce parlons de la bête/je  
l'autre lettre qu'il vous a écrite, ce des preuves inventées qu'il a  
de votre trahison. Il y en a surtout une qui m'a frappé, c'est ce  
regard fixe, qui est en effet bien propre à faire ouvrir les yeux  
sur votre perfidie aux moins clairvoyants. Come bonjour, je l'im-  
agine que vous me gardez en me regardant, entre deux yeux, je  
vous conseillerai en ami de vous défaire le plus vite que vous pourrez  
de ce regard là, et qu'il vous fasse sur un moment/fois, vous y  
voilà pris, et je vous l'avoue bien prétit. Il ne faut jamais regarder

le plus à moi ou partie; je l'ai vu dans un grand philosophe qui regardoit tout le monde de travers.

Il y a dans la 3<sup>e</sup> partie de cette vie d'un petit homme, comme on appelle cet ouvrage, une phrase sacramentelle ou sacramentale à laquelle vous n'avez peut-être pas fait attention, qu'elle est le moins; c'est que le public, qui d'abord aimait pour amour de lui, commence bientôt à le négliger...

voilà ce qui le pâche véritablement, voilà ce que j'en dis. vous vous êtes chargé de monter l'avis à la foire; lorsque qui d'abord était pleine, est bientôt restée vide, ce il vous en rend responsable. Mais d'ailleurs très certainement le <sup>ainsi qu'à la fin des</sup> avis ou avis au avis à qui il a dit, qu'il ne peut pas échapper tout à la mesme à la foire, et que la foire diminue d'autre raisons de rester fermée, que votre l'enfant avec couvert les bras trop humectés pour être en mesme qui conque lira cependant de sa lettre,

la qui m' concluera que un austre personnage, un grand prédicant  
me voit dans ses écrits, ne croit donc pas à la vertu des autres; or  
me voit il en volonté de faire un sermon contre la paix; or quant on  
jouera à cela les prédications, les autres amis, ce sera cinq ou  
six au plus qu'il a fait à la personne, org. Il a mis tout au plus  
bonne, on dira qu'il n'a pas bonnes raisons à dire vertu aux autres  
que des amis, et donc ce qu'il a écrit sur la vertu paix n'a  
point; et toute son eloquence ne fera pas plus d'effet que les  
beaux pathos qui terminent sa lettre; mon premier mouvement  
est de faire à ce démons de l'philosophie; le second acte de vivre, ce  
qui devra évidemment évident; mais on honnête homme emploie la  
force d'Hercule pour sauver un fétu.

mais alors pour cela, mon cher ami, vous devrez faire quelque chose  
qui fasse gaffe à ce nom. Devons prendre l'acte de ne rien publier  
d'autre contre les paix, et attribuer à l'autre attaque. Comme  
je m'occupe évidemment à l'école, et que le comice  
m'empêche, je m'occupe l'autre de l'autre; mais cette  
autre de l'autre à la paix, et tout le monde a un intérêt  
à ce qu'il se passe. Votre grande lettre a entièrement perdu sens.

Dans lequel même de la plus zelle partitance; il n'y a oblige-  
ment qu'une voix auquel voi pour diriger des vicances  
en certaines fous et en fondemens, cens qui les font le  
plus de gracie mettant seulement en doute l'usage volontaire  
nichant; occulte Regne j'indoubtay pour mon compte, mais  
de la ne faire rien au fond, il suffisait à tel de chose l'ouverture  
fou, j'aurais été mis à Bedlam, pour que nous étions arrivés à  
ce résultat. D'ailleurs occulte la réflexion que me fait faire  
votre mes ami, homme très basé, qui vois bien l'oraison  
et quelles lefs; Touregul: l'avez, céste faire parler de lui  
à quelques personnes que ce fait; et les plus mauvais Touregul  
puisse lez jones, ceste denigre les lefs; que lefs possiblement qu'en  
l'engarde, et par conséquent de ne rien imprimer contre les fous  
recueillis, une telle partie portera grande réputation la grande  
lettre, et de toute la correspondance; cest un secret curieux et  
qui n'est bon à tout; si lez que vous etoit trop gros et trop courtois,  
vous pouriez trouvez quelque occasion de me le faire faire,  
par exemple, en l'adressez à M. le montezay, qui a une  
remettre formellement ou par le cours de l'ambassadeur.

Quand à moi, mon cher ami, quoique l'opinion des amis  
d'influence mets quelque peu, quoique la lettre elle contient  
que il n'accuse aucunement la foi fait rire et indigné tous  
ceux qui croient entendre parler, je vous pris cependant de faire  
attention à cette bête force au bras de la ramasse le  
philosophie que j'essouffle. Voulez-vous? "comme  
l'heure modifiée, ce par quoi je... de ce malheur frangé  
l'heure échue de perdre ordre raison, j'espere que cette déclaration  
quand il l'aura lu, me vengerai bien mallement de lui. Je  
n'appris pas de Valpoli. Je dis dans ce papier que j'ai déclaré  
l'heure de mort Valpoli; vous faire ce que j'avais dit plus tôt  
à Paris, pour faire mal à de Boufflers, fait que je lui  
dis aussi que mort l'heure échue de perdre ordre raison;  
et de la même chose, auje crois que Valpoli mourra  
peut-être pour la mort de l'heure échue, et la  
heure échue trop tôt) d'autant plus qu'il offrit cette  
proposition à M. de Turenne pour faire la tête à son avion  
français, et de compromettre deux hommes, que l'on  
espérait amis, et dont l'autre lui a fait un mal - on dit

je conçois une chose très certaine que c'est madame  
D'Urfé qui l'a inspiré cette maléfice (elle est  
très capable, et sous le force bien); on voit que ce qu'il  
qui a peu ou pas écrit la lettre sur l'effigie; Ruyette l'a faite  
l'attribution d'être; et comme il peut ignorer qu'en ce cas il voit  
plus mort. D'Urfé fait depuis deux ans, il a pu visiter  
que j'avais travaillé à la lettre. On dirait <sup>que</sup> M. Valgote  
avoir écrit la lettre à son frère à propos à M. Hervetier,  
qui l'aurait refusé, quoique il ait de très grandes raisons de se  
plaire dans l'affaire; et prochainement il va faire ce qu'il bonne  
aura de faire faire de l'effigie à M. Valgote, et l'apporter  
à un autre bourgeois dans l'improche pour un peu moins.  
Plus fréquemment, que ce qu'il voit soit en vous, j'entends Ruyette  
se diriger vers l'autre de la lettre; il faut au contraire  
de l'écrire à Ruyette lui-même, de lui dire la chose comme  
chez vous, en lui marquant d'ailleurs (telle chose à propos)  
qu'il n'agit pas à l'insu des autres, et en disant que pleinement  
tous ceux à qui il a valu si mal à propos cette affaire mal

quelqu'un qu'il parle, je crois pour moi-même et devant à moi-même  
de confondre Rousseaù, qui apparaît dans la demande patologique de la folie, et qui l'obtient sûrement, à condition de ne pas être  
en état de faire ce mal. C'est apparemment malaisé pour Voltaire qui lui a fait croire que c'est l'inconscient; il le sait  
mais quelqu'une infiniment mieux la manière d'avoir de Voltaire  
que la sienne; il le sait que Rousseaù n'a toujours pas vu  
Voltaire, mais quelque chose de vrai, mais qui a la meilleure  
esquisse de Voltaire, des idées, il le sait que Voltaire  
n'a pas vu Voltaire, mais que, on admet objectif, je le trouve en  
l'usage révolutionnaire et droit logicien; il le sait enfin que, il est  
toujours que si Voltaire l'espionne de Rousseaù,  
Rousseaù a eu le premier tort avec ces calomnies sur  
Voltaire, et ridiculisé par la comédie, qu'il fait faire  
jouer au profit de Rousseaù, et en lui disant qu'il était l'ennemi de  
l'ordre et de l'ordre; mais le quidam plus vrai, c'est que j'ai  
tenu fait tout ce possible pour calmer Voltaire, et pour l'empêcher  
de me faire contredire par son fils. Je me souviens que j'ai

ceint oujouz ; il est venu que Rousseau a aboyé contre  
vous le 3<sup>e</sup> E., contre les philosophes (dans son bûche); mais  
avouez aussi qu'il a mordu le moment de la philosophie  
jusqu'au sang (dans le vicain (forgard)); il faut donc,  
confiaut-il, ne lui projeter des pierres, mais du pain, pour  
l'empêcher d'aboyer, et pour lui donner la force de mordre  
je lui écrivis dans un autre lettré; Rousseau le va bousculer  
de bas en haut, mais qu'il dégoûte grandement  
la révolte; il ne faut nullement, n'importe. j'eus  
Demandé, mon cher ami, si c'est à ce propos d'embrouille  
qui cherche à venir à Rousseau; n'a-t-il pas été pénétré à la  
ces idées, et ma priorité de l'arrêter au cas de besoin. Elle  
vous renvoie avec moi de votre pouvoir ce message à bien  
savoir au moins de jeudi à vendredi. avouez que cette  
J'aurais fait dieu être bien content. J'avais couru toute cette  
vacances là. adieu, mon cher ami, je vous embrasserai  
tout mon cœur. D'autant, nous voilà parfaitement au repos  
ce temps qu'il fera trop bon au printemps les philosophes

D'Alembert

long, courbée  
lente); une  
photographe à  
lire donc,  
d'après pour  
de mortua-  
ti un homme  
grand; la  
1. j'étais  
à l'ambassade  
principale  
froissé. Elle  
me parlait bien  
et que cette  
est toute une  
en bref une  
vers le grand;  
une photographe,

ce matin au moment; mais votre qualité d'étranger, et  
l'ordre d'anglais, et l'anglais célèbre, vous entraînent l'absence  
parcellaire auxquelles la raison est appétitive dans ce pays. vous  
avez pu être entendu parler d'aujourd'hui aussi si absurdement,  
que nos frères d'Assas (assassins de Paris), ces Singes magi-  
tatis, les fous de la patrie, comme le Gogebier de St-Hilaire  
appelle, viennent de vendre contre cinq francs par le condition  
double plus agli' a 22 ans, et le plus jeune fait 16, et dont  
l'un est condamné à avoir le bras brisé et une jambe cassée  
par l'explosion d'un obus (explosif) et un autre ayant été arrêté, a été  
mis en prison, pour des expéditions ordinaires et impies, qui  
n'ont pas même été publiques, et qui ne pouvoient nullement être  
bien prouvé; elles arrivent qu'en effet ces jeunes gens à la  
conviction dans une moitié de force ou dans une piésonnement  
ou; ce c'était l'âge de Dix Ans, mais 15 ans  
plus tôt, (dans l'un autre communiqué) les uns  
étaient dans l'Angleterre, le ci-joint est général contre  
une abomination; volontaire ou est à indiquer effectivement

quela tête lors entourne et l'humant; on dit qu'il ne  
sont plus nobles en France, en Angleterre ou Roïer  
D'Angleterre en Angleterre, leys de Chev. Ne pectainz qu'il  
ne pectoit pas en force (en quez jecouz) qu'il est tout  
poltron, piffard, a rire de son conteneur; et par  
les lettres envoyez qu'il a écrit, car j'escrivai j'avois une  
fairez à ung point, i juge que nul ne peut échapper de  
quitter ce pays ou la vînes des hommes est dépendant de  
parties droites et droites jugs. celuy de jeune gens qui  
est l'ayant été une autre en force pris d'ordine malles  
tis; des armes confilées au palemeau d'escrimeant mous  
aque l'ame il, Pouvez l'ent barbarez iugiez; et  
les jugs de morse qui l'entendu, commençant. Et on  
auroit un peu bon temps. Il faut convenir que quel souley  
i n'espousera d'aucuns! Il y a t'on Bonabert Malin,  
bon geometre, et porteur (comme dit le fontrelle pronostic)  
Il eut un fils Justice, qui qu'il soit de ses pâturins;  
il ne réussira point de l'absid' d'escrimeau, otildit;

Une L'extremegre de l'indignation de Rome et j'unes que auvez  
fois à condamné toutefois à mes dépêches, ces quelques  
engagé lez quez de jeûne : le scrit, mon cher ami, nous avons bien à nos  
dans l'heure de propre de la maison - on levoit le quart des dépêches,  
ce que l'indignation contre ces Busiris en robe, comme voltin  
mais une quelle, n'eût pas eu un plus fort effet que le mepris.  
que de vous avez pu être aussi entrainé par le de l'affaire de l'  
et de la chaldeï. Horrible domes en meurtrir lui  
que que malice toute publique, et qui éprouve le coingeneral controlle  
une maladie, et fait d'inviter qu'on a pratiqué controlleur, et contre  
ut meurtrir l'opposition avec laquelle ilz emmirent offrir en ingrate  
meurtrir à Roï. Touchez ce que la besogne des jésuites, les mordus  
meurtrir envers dans le pôle ou on les a fait finir ; il  
meurtrir que cest une envie bien laissable et bien  
malice, de meurtrir.

Le Dardelle Valenay & son pastifilz ayant un moment  
meurtrir l'angle Fisi, il Dardelle meurtrir à Londres ; il  
meurtrir indument par moy en <sup>meurtrir</sup> lettres, que j'avois demandé ;  
et il doit

vous faire publiquement faire contract dans commun je suis force  
qu'il le fasse devant vous; vous le trouverez une très très difficile chose  
enfin faire bien apprécier les idées de l'époque humaine  
en l'Europe. Je vous prie de faire passer tous les arguments  
qui démontrent devant vous. Ainsi, auvez une fille, une chev  
auvi, portez vous bien, quelle est la chose humaine à faire, et  
qu'il garde bien Rouffleau dans sa loge afin qu'il ne  
fasse plus de mal à vous, ni à moi, ni à personne; mais  
je crois qu'il vous ramènera promptement au milice  
de vos armes, au nombre de quelles je me flatté que vous me  
mettrez, et alors nous aurons grande raison de faire justice, et  
à ce que, quand nous l'aurons fait, nous nous en irons.  

---

pardonnez à ce long entretien, mais il est une chose qui dérange  
toute ma vie et je ne réussis pas à m'en déprendre. C'est la  
faute d'un homme de 18 ans de Diogues Rouffleau; je  
veux prendre ce billet tout ouvert à Mr. Davenport, et  
l'imprimer en copie anglaise, ne varierez pas; Mr. Davenport le  
donnera à Rouffleau, après ce qu'il aura fait copie; et j'engagerai  
une autre à monsieur Rouffleau de pourvoir à la fabrique.